





بِسمِ اللهِ الرَّحمنِ الرَّحيمِ

Im Namen Gottes des Erbarmens, des Barmherzigen!







اللَّهُمِّ صَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Oh Allah, sende Deinen Segen auf Muhammad und auf die Familie Muhammads.







سَلاَمٌ عَلَى آلِ يس

Friede sei auf der Familie von Ya-Sin.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ وَرَبَّانِيَّ آيَاتِهِ

Friede sei mit dir, oh Botschafter Allahs und der Besitzer Seiner Zeichen.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ وَدَيَّانَ دِينِهِ

Friede sei mit dir, oh Tor der Gnade Allahs und Behüter Seiner Religion.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَنَاصِرَ حَقِّهِ

Friede sei mit dir, oh Statthalter Allahs und Helfer Seiner Wahrheit.







ليلة القدر الذالة

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَدَلِيلَ إِرَادَتِهِ

Friede sei mit dir, oh Beweis Allahs (Hujjatallah) und der Wegweiser Seines Willens.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا تَالِيَ كِتَابِ اللَّهِ وَتَرْجُمَانَهُ

Friede sei mit dir, oh Rezitator und Interpret vom Buche Allahs.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ فِي آنَاءِ لَيْلِكَ وَأَطْرَافِ نَهَارِكَ

Friede sei mit dir im letzten Teil der Nacht und im letzten Teil des Tages.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

Friede sei mit dir, oh letztes verbliebenes Zeichen Allahs auf Seiner Erde.



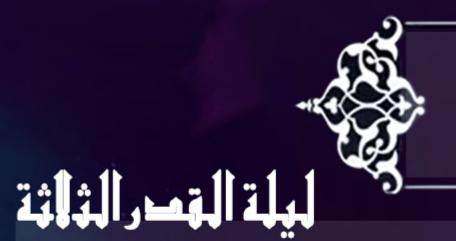




السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا مِيثَاقَ اللَّهِ الَّذِي أَخَذَهُ وَوَكَّدَهُ

Friede sei mit dir, oh Eid Allahs, den sie Ihm geschworen und versichert haben.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ الَّذِي ضَمِنَهُ

Friede sei mit dir, oh Versprechen Allahs, für das Er bürgt.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الْمَنْصُوبُ وَالْعِلْمُ الْمَصْبُوبُ

Friede sei mit dir, oh aufgestellter Banner und sich ergießendes Wissen



زيارة آل يس



وَعْداً غَيْرَ مَكْذُوبٍ وَالْغَوْثُ وَالرَّحْمَةُ الْوَاسِعَةُ

und Zuflucht (der Ummah) und die vielumfassende Barmherzigkeit und das eindeutige Versprechen Allahs.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ حِينَ تَقُومُ

Friede sei mit dir, wenn du aufstehst.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ

Friede sei mit dir, wenn du dich hinsetzt.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْرَأُ وَتُبَيِّنُ

Friede sei mit dir, wenn du liest und deutest.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّي وَتَقْنُتُ

Friede sei mit dir, wenn du betest und das Qunuut machst.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ وَتَسْجُدُ

Friede sei mit dir, wenn du dich verbeugst und niederwirfst.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ حِينَ تُهَلِّلُ وَتُكَبِّرُ

Friede sei mit dir, wenn du "Laa ilaaha ilallah" und "Allahu akbar" sagst.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ حِينَ تَحْمَدُ وَتَسْتَغْفِرُ

Friede sei mit dir, wenn du Dankbarkeit aussprichst und um Vergebung bittest.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ حِينَ تُصْبِحُ وَتُمْسِي

Friede sei mit dir, wenn du am Morgen bist und am Abend.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

Friede sei mit dir, in der Nacht, wenn sie sich herabsenkt und am Tage, wenn er erstrahlt.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْمَأْمُونُ

Friede sei mit dir, oh vertrauenswürdiger Führer.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُقَدَّمُ الْمَأْمُولُ

Friede sei mit dir, oh hoffnungsgebender Führer.







السَّلاَمُ عَلَيْكَ بِجَوَامِعِ السَّلاَم

Friede sei mit dir bei der Gesamtheit des Friedens.







أَشْهِدُكَ يَا مَوْلاَيَ أَنِّي أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ

Ich nehme dich als Zeugen, oh mein Führer, dass ich bezeuge, dass es keinen Gott gibt außer Allah,





زيارة آل يس



وَ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ

Der Einzig ist und keinen Teilhaber hat und dass Muhammad Sein Diener und Gesandter ist,







لاً حَبِيبَ إِلا هُوَ وَأَهْلُهُ

kein Liebling außer ihm und seine (reine)

Nachkommenschaft.



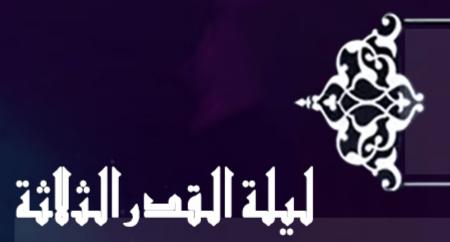




وَأُشْهِدُكَ يَا مَوْلاَيَ أَنَّ عَلِيّاً أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حُجَّتُهُ

Und ich nehme dich als Zeugen, oh mein Führer, dass der Fürst der Gläubigen Sein Beweis ist



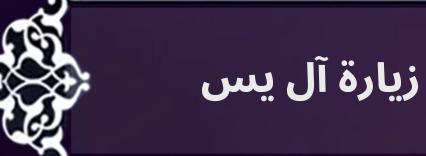




وَالْحَسَنَ حُجَّتُهُ

und dass al-Hassan Sein Beweis ist







وَالْحُسَيْنَ حُجَّتُهُ

und dass al-Hussain Sein Beweis ist







وَعَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ حُجَّتُهُ

und dass Ali der Sohn al-Hussains Sein Beweis ist







وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيًّ حُجَّتُهُ

und dass Mohammad der Sohn Alis Sein Beweis ist







وَمُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ حُجَّتُهُ

und dass Musa der Sohn Jaafars Sein Beweis ist







وَعَلِيَّ بْنَ مُوسَى حُجَّتُهُ

und dass Ali der Sohn Musas Sein Beweis ist







وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيًّ حُجَّتُهُ

und dass Mohammad der Sohn Alis Sein Beweis ist







وَعَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ

und dass Ali der Sohn Mohammads Sein Beweis ist







وَالْحَسَنَ بْنَ عَلِيًّ حُجَّتُهُ

und dass al-Hassan der Sohn Alis Sein Beweis ist.







وَأَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ

Und ich bezeuge, dass du der Beweis Allahs bist.



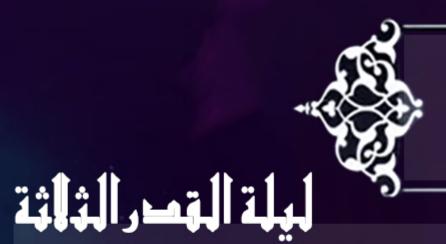




أَنْتُمْ الْأَوِّلُ وَالْآخِرُ

Ihr seid der Erste und der Letzte.







وَأَنَّ رَجْعَتَكُمْ حَقٌّ لاَ رَيْبَ فِيهَا

Und dass in eurer Rückkehr wahrlich kein Zweifel ist,







يَوْمَ لاَ يَنْفَعُ نَفْساً إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْل

am Tage an dem niemanden sein Glaube nützt, wenn er nicht vorher geglaubt



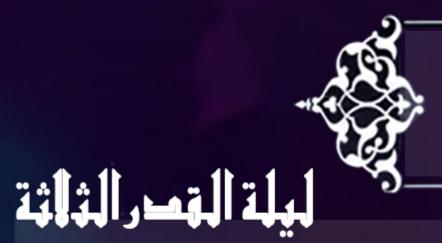




أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْراً

oder in seinem Glauben Gutes erworben hat.







وَأَنَّ الْمَوْتَ حَقَّ

Und dass der Tod wahr ist





لبِلة الهدر الثالثة



وَأَنَّ نَاكِراً وَنَكِيراً حَقَّ

und dass Naakir und Nakiir (zwei Engel, die den Menschen im Grabe befragen werden) wahr sind.







وَأَشْهَدُ أَنَّ النَّشْرَ حَقّ

Und ich bezeuge, dass die Auferstehung wahr ist



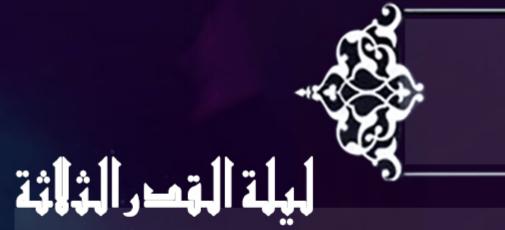




وَالْبَعْثَ حَقً

und dass die Auferweckung wahr ist



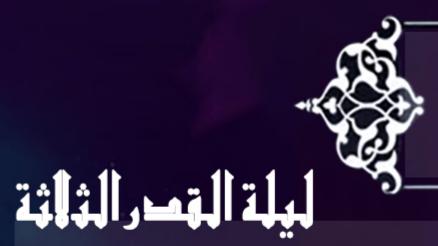




وَأَنَّ الصِّرَاطَ حَقًٰ

und dass wahrlich der Weg (Brücke im Jenseits) wahr ist







وَالْمِرْصَادَ حَقّ

und dass die Wacht wahr ist



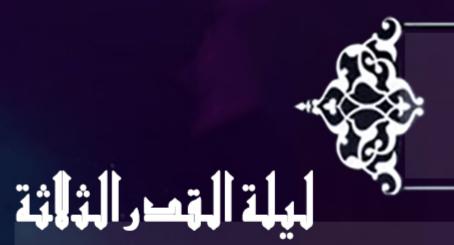




وَالْمِيزَانَ حَقّ

und dass die Waage (vom Guten und Bösen) wahr ist







وَالْحَشْرَ حَقً

und dass die Versammlung (nach dem Tode) wahr ist







وَالْحِسَابَ حَقَّ

und dass die Abrechnung wahr ist





زيارة آل يس



وَالْجَنَّةُ وَالنَّارَ حَقَّ

und dass die Hölle und das Paradies wahr sind





زيارة آل يس



وَالْوَعْدَ وَالْوَعِيدَ بِهِمَا حَقّ

und dass die Versprechung und die Drohung (in sich) wahr sind.





لبلة القدر الثاثة



وَسَعِدَ مَنْ أَطَاعَكُمْ يَا مَوْلاَيَ شَقِيَ مَنْ خَالَفَكُمْ

Oh mein Führer, unglücklich seien die, die von euch abweichen und glücklich seien die, die euch gehorchen.







فَاشْهَدْ عَلَى مَا أَشْهَدْتُكَ عَلَيْهِ

Somit bezeuge, worauf ich dich als Zeuge genommen habe







بَرِيءٌ مِنْ عَدُوِّكَ وَأَنَا وَلِيٌّ لَكَ

und ich bin dein Befolger und frei von deinen Feinden.







وَالْبَاطِلُ مَا أَسْخَطْتُمُوهُ فَالْحَقُّ مَا رَضِيتُمُوهُ

Die Wahrheit, ist womit ihr einverstanden seid und die Falschheit ist, worüber ihr zornig seid







فَنَفْسِي مُؤْمِنَةٌ بِاللَّهِ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ

Meine Seele ist gläubig an Allah, Der Einzig ist und keinen Teilhaber hat.







وَبِرَسُولِهِ وَبِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَبِكُمْ يَا مَوْلاَيَ أَوَّلِكُمْ وَآخِرِكُمْ

Und an Seinen Gesandten und an den Fürsten der Gläubigen und an euch, oh mein Führer, eurem Ersten und (bis zu) eurem Letzten







ليلة الهدر الثاثة

وَمَوَدَّتِي خَالِصَةٌ لَكُمْ وَنُصْرَتِي مُعَدَّةٌ لَكُمْ

euch bereit und meine Liebe zu Und meine Hilfe steht euch ist aufrichtig.







آمِینَ آمِین

Amen, Amen.